

**Stadtpolizei sucht flüchtige Person**

Chur. – Gestern hat die Stadtpolizei Chur am frühen Morgen zwei Männer bis nach Chur Masans verfolgt, die zuvor beim Kreisel Pulvermühle-/Ringstrasse einen Verkehrsteiler umgefahren hatten. Als die Polizei das Unfallfahrzeug antraf, war es laut einer Medienmitteilung verschlossen. Beim Absuchen der näheren Umgebung wurden zwei Personen gesichtet, wovon eine jedoch vor Eintreffen der Polizei flüchten konnte.

Beim vor Ort angetroffenen Mann handelte es sich um den Halter des Unfallfahrzeugs. Dieser sagte, sein Auto nicht selber gelenkt zu haben. Ein bei ihm durchgeführter Atemlufttest ergab einen Wert von beinahe zwei Promille. Durch einen Hund der Stadtpolizei wurde die Fährte der zweiten flüchtigen Person aufgenommen. Beim Bahnhof Trimmis verlor sich jedoch die Spur wegen vieler Fremdfahrten. Unfallzeugen werden gebeten, sich bei der Polizei unter 081 254 53 00 zu melden. (so)

**Sagogn will das Romontsch Sursilvan**

Sagogn. – Die Stimmbürger von Sagogn haben an der Gemeindeversammlung vom Freitagabend die Wiedereinführung des Romontsch Sursilvan als Alphabetisierungssprache beschlossen. Die Gemeinde hatte sich im Jahr 2009 noch für die Einführung des Rumantsch Grischun ausgesprochen. Im letzten Herbst wurden dann aber 113 Stimmbürger aktiv und reichten eine Initiative für das Romontsch Sursilvan ein. (so)

**«Oh, yes, ein Eigenbrötler, absolutely ein Eigenbrötler»**

**Hans Moser hat im Zweiten Weltkrieg mit der US-Army gegen Japaner und Deutsche gekämpft. Der ehemalige Karikaturist lebt seit 45 Jahren in Laax. Heute wird er 90 Jahre alt. Die «Südostschweiz» hat den Jubilar besucht.**

Von Pierina Hassler

Trun. – «Ich bin gerne alleine», sagt Hans Moser. «Ich bin ein ...wie sagt man?» Er sucht nach einem treffenden Wort. Denn auch nach bald 50 Jahren in der Schweiz redet der in Amerika aufgewachsene Moser gebrochen Deutsch. «Oh, yes, ein Eigenbrötler, absolutely ein Eigenbrötler.» Nach dieser Selbstdeklaration zeigt sich ein feines Lächeln auf Mosers Gesicht. Vielleicht auch ein trauriges Lächeln oder ein Sehnsüchtiges. Denn der Karikaturist wünscht sich nichts mehr, als bald an die frische Luft zu gehen. «Meinen Stock packen und spazierengehen», sagt er. «So weit, wie ich halt mag.»

Moser muss sich aber noch gedulden. Der bekannte Karikaturist ist vor einer Weile schwer gestürzt und hat sich am Kopf und an den Hüften verletzt. Bis er wieder einigermaßen gesund ist, wohnt er im Alters- und Pflegeheim San Martin in Trun. «Ich vermisste mein Daheim», sagt er. «Aber ich weiss, dass das momentan nicht geht.» Seit seine Frau Sonya gestorben ist, wohnt Moser allein in seinem Haus in Laax. Er hat zwar eine Freundin, die ihm etwas hilft. Allerdings wohnt sie im Luzernischen, besucht ihn aber einmal die Woche.

**Seit 1966 in Laax wohnhaft**

Sein 90. Geburtstag bedeutet Moser nicht viel. Natürlich freut er sich auf Besuch und dass man ihn nicht vergessen hat. Aber es wundert ihn auch. «Ich habe ja schon so lange nichts mehr gezeichnet», sagt er. «Wer soll mich überhaupt noch kennen?» Moser erkennt, dass sein «Herr Schüüch» oder «Closchi», die äusserlich etwas verwehrte, aber geistig wa-



Ein bewegtes Leben: Heute feiert der bekannte Karikaturist Hans Moser seinen 90. Geburtstag. Bild Yanik Bürkli

che Figur, die er für die «Arena alva» gezeichnet hat, vielen Menschen noch präsent ist. Diese beiden Figuren haben Moser berühmt gemacht. Vor allem natürlich der legendäre «Herr Schüüch». Im 2005 sagte er zum Zürcher «Tagesanzeiger»: «Ich bin der Herr Schüüch! Sie glauben es nicht – aber ich bin es. Die Sachen, die ich beschreibe, erlebe ich selbst. Vielleicht übertreibe ich etwas, aber es stimmt.» «Herr Schüüch» thematisiert Ängste, die alle in sich verspüren. Und «Herr Schüüch» ist fast krankhaft servil. Eine typische «Herr Schüüch»-Situation: Er hat einen freien Parkplatz erwischt. Die Parkuhr zeigt noch 45 Minuten Parkzeit an. Um den Passanten nicht als Nutzniesser zur erscheinen, greift Schüüch demonstrativ zum Geldbeutel, entnimmt eine Münze und tut so, als ob er sie einwerfe.

**Moser, kein Mann der grossen Worte**

Wer aber ist dieser Mann, der früher Woche für Woche sein Umfeld mit seinen Karikaturen auf die Schippe genommen hat? Mosers Vater, ein Flugzeugmechaniker, wanderte 1927 allein nach Amerika aus. Nach etwas mehr als einem Jahr liess er seine Frau, den vierjährigen Hans und die um zwei Jahre ältere Schwester nachkommen. Als seine Mutter 1932 starb, kam Hans zu Verwandten nach Tennessee. Er besuchte die Schulen in den USA und meldete sich 1943 freiwillig zu den US-Gebirgstruppen. Mit diesen stand er auf den Aleuten, eine Inselgruppe vor Alaska, und in Italien im Kriegseinsatz. Nach dem Krieg kehrte Moser nach Europa zurück. Bis 1961 lebte er in Dänemark. «Dort lernte ich meine Frau Sonya kennen», sagt er. Er zeichnete seit den Fünfzigerjahren für den «Nebelspalter». Seit 1966 lebt er in Laax.

Moser war und ist nicht ein Mann der grossen Worte. Aber aufs Maul sitzen mochte er trotzdem nie. Er liess stets seine Figuren reden, schimpfen und lachen. Mit 90 Jahren ist Moser ein wenig traurig geworden – zeichnen tut er schon lange nicht mehr.

**HEUTE**  
**Bündner Tagblatt**  
 «Sinergia» ersetzt unzumutbare Arbeitsplätze  
**LA QUOTIDIANA**  
 Fin 25% damain frequenzas tar las pendicularas  
 BT und LQ erhältlich an Ihrem Kiosk

**ANZEIGE**  
**OPTIFOG? DURCHBLICK AUF**  
  
**WWW.FEDERERBUCHS.CH**

CONVIVENZA

**Tgi che sa rumantsch sa dapli**



Dad Anna Negrini\*

L'anterior slogan da reclama da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha (RTR) «Tgi che sa rumantsch sa dapli» As è segir anc enconuschent. Vus vegnis ad avair vis ed udì el tantas giadas. Essas Vus però era gia As dumandà tge che quest slogan da reclama ans vul transmitter? Jau hai fatg inqual ponderaziun ed hai stuì constatar che quest slogan è propi adattà per nossa lingua.

Il rumantsch è ina lingua che vegn discurrida mo d'ina minoritad en Svizra. Nus Rumantschs essan ina pitschna gruppa ed avain in'atgna lingua. Igl è la pli veglia lingua da la Svizra e nus dastgain damai perfin esser in pau loschs. Il tudestg chatscha il rumantsch dentant adina dapli a chantun, uschia ch'igl è grev per nus d'al mantegnair. Nus vegnin savens emblidads, cunquai che nus essan uschè paucs che discurren rumantsch ed essan periclitads da murir ora bainbaud. Nossa lingua è vegnida renconuschida sco lingua parzialmain uffiziala da la Svizra pir dapi l'onn 1996 e quai è segir in eveniment impurtant per l'istorgia rumantscha che rinforza nus era sco unitad.

Il rumantsch grischun gioga ina rolla decisiva per il mantegniment dal rumantsch, cunquai ch'el unescha ils differents idioms. Sche l'introducziun dal rumantsch gri-

schun è uss ina buna u main buna soluziun, na less jau betg metter en dumonda en quest text.

Jau hai duas linguas maternas – il talian ed il serb. Uschia n'hai jau era betg gi gronda fadia d'emprender rumantsch. Jau hai dentant er emprendi portugais avant trais onns senza grondas stentas e quai sulettamain cun tadlar e cumenzar a discurren mezza, uschia che jau hai er emprendi la pronunzia. Perquai che jau enconusch la grammatica rumantscha e taliana, hai jau chapì svelto adina dapli portugais ed ussa n'hai jau schizunt naginas difficultads da chapir spagnol. Era per Vus n'è quai betg ina gronda chausa d'enclerger e discurren per exempel in pau talian. E pertge? Exact, perquai che nus avain in grond avantatg da savair rumantsch ed uschia avain nus gronds avantatgs per emprender autras linguas, cunzunt las linguas latinas. En quel

cas poss jau laschar valair: Tgi che sa rumantsch sa dapli.

Jau less simplamain cumprovar che las linguas èn en mintga cas in enritgiment per mintgin da nus, saja quai ina lingua populara sco l'englais u il franzos u ina lingua main populara sco il rumantsch che sto per part cumbatter per sia existenza. Il slogan ans vul demonstrar che tut quai ch'ins emprenda, saja quai anc uschè pauc, engrondescha nossa savida. Jau dun lecziuns privatas da rumantsch e sun vaira surstada tge entusiassem che mia «scolara» demussa cun emprender rumantsch. Per ella constat l'anterior slogan da RTR cumplettamain. Era sch'il rumantsch è ina lingua minoritara ch'ella po discurren mo tar nus, è ella motivada da savair dapli.

\*Anna Negrini è creschida si a Savognin. Ella ha fatg la matura bilingua e cumenza quest onn a studegiar.

**VOCABULARI**

esser enconuschent	= ein Begriff sein
transmitter	= übermitteln
ponderaziun	= Überlegung
chatschar a	= überrennen, in die Ecke treiben
chantun	= erhalten
mantegnair	= erhalten
periclità	= gefährdet
renconuscher	= anerkennen
lingua parzialmain uffiziala	= Teilamtssprache
rinforsar	= stärken
cumprovar	= aufzeigen, beweisen
enritgiment	= Bereicherung
savida	= Wissen
vaira	= ziemlich

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter [www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza](http://www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza).

Lia Rumantscha